

## Nederlands / Dutch

### Gebruiksaanwijzing:

 Raadpleeg altijd onze website voor de laatste versie van de gebruiksaanwijzing van dit product.


### Verklaring van conformiteit:

 De verklaring van conformiteit voor dit product is beschikbaar op onze website.


### Milieu: (toestel afhandelen)

 Wordt dit product afgehandeld, lever het dan in bij uw leverancier, zij zorgen voor een milieuvriendelijke verwerking. Uitgevoerde batterijen, voor zover van toepassing,  inleveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval.

### Onderhoud:

 Reinig dit product uitsluitend met een vochtige doek; gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Indien van toepassing, vóór het reinigen de adapter uit het stopcontact nemen en de telefoonstekker uit de telefoon wandcontactdoos nemen.

### Veiligheid:

 Lees altijd de gebruikshandleiding goed door en volg alle aanwijzingen op.

Bij adaptergebruik: gebruik uitsluitend de meegeleverde of de gespecificeerde adapter; het aansluiten van een ander type adapter of een adapter met afwijkende specificaties kan schade aan de elektronica toebrengen.

Bij voeding: plaats uitsluitend de meegeleverde of de gespecificeerde batterijen; het plaatsen van batterijen van een ander type of specificaties kan schade aan de elektronica toebrengen.

Bij voeding direct uit het lichtnet: controleer de voedingsspanning van het apparaat overeen komt met de netspanning die bij u uit het stopcontact komt.

Aansluitsoorten: raak geen ongeïsoleerde telefoons- of voedingssnoeren aan tenzij deze zijn losgekoppeld van het telefoonnet van de voeding.


Verstikkingsgevaar / struikelgevaar: zorg dat baby's of kleine kinderen niet verstrikt kunnen raken in lange snoeren (verstikkingsgevaar) of dat iemand kan struikelen over losliggende snoeren (struikelgevaar).

Verstikkingsgevaar: ruim verpakkingsmateriaal direct op. Plastic zakken zijn geen speelmateriaal en kinderen kunnen hierin verstrikt raken. Het apparaat of de meegeleverde accessoires nooit demonteren of uit elkaar nemen. Bij een defect altijd een zeer gekundig persoon raadplegen.

Apparaten die niet geschikt zijn voor gebruik in een vochtige omgeving moeten beschermd worden tegen aanraking met vocht. Gebruik of installeer deze apparaten dan ook niet benutten in of in vochtige ruimtes zoals badkamers.

Elektrische apparaten ontwikkelen warmte tijdens gebruik. Dek daarom elektrische apparaten nooit af en laad ze op natuurlijke weg de warmte afvoeren.

### Bij een vermeende storing:

 Raadpleeg eerst de gebruiksaanwijzing van dit apparaat. Geef deze geen uitsluitel, neem dan de adapter los uit het stopcontact (voor zover van toepassing) en verwijder eventuele batterijen. Sluit alles na een paar minuten weer aan. Nog geen oplossing? Neem contact op met de servicedienst. Zie de servicegegevens elders op dit blad.

### Garantie:


Op dit product heeft u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze vervanging van het product of de kosteloze herstelling of van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteidelijke beoordeling van de importeur.

De garantie vervalt: Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of het gebruik van niet verwarmings- of bij defecten ontstaan door vuot, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen, tenzij dit product specifiek een goede werking waarborgt in deze situaties. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet verzegeld is van dit garantiEBewijs en de aankoopbon.


Aansluitsoorten, stekkers en batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

## Français / French


### Guide de l'utilisateur :

 Consultez toujours notre site Internet pour la dernière version des instructions pour l'utilisateur de ce produit.


### Déclaration de conformité :

 La déclaration de conformité pour ce produit est disponible sur notre site Internet.


### Environnement : (mise au rebut de ce produit)

 Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez le retourner à votre revendeur; ils s'assurent d'un traitement qui respecte l'environnement. Les piles usées, le cas échéant, devront être apportées à votre point de collecte local pour petits déchets chimiques.

### Maintenance :

 Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon humide; ne pas utiliser de détergents chimiques. Le cas échéant, débranchez l'adaptateur de la prise murale et retirez le connecteur de la prise du téléphone avant tout nettoyage ou maintenance.

### Sécurité :

 Lisez toujours attentivement le guide de l'utilisateur et respectez toutes les instructions.

Avec l'adaptateur de courant, utilisez uniquement l'adaptateur fourni ou spécifié; la connexion d'un adaptateur différent ou d'un adaptateur avec des caractéristiques différentes peut endommager l'électronique.

Alimentation avec piles : ne touchez jamais les piles fournies ou spécifiées ; l'insertion de piles d'un type différent ou de caractéristiques différentes peut endommager l'électronique.

Utilisation directe de l'alimentation secteur : vérifiez la tension d'alimentation nominale du produit correspond avec l'alimentation secteur de votre prise murale.

Connexion des câbles : ne touchez jamais toute partie non isolée du téléphone ou des câbles d'alimentation, tant que vous ne l'avez pas débranché du réseau du téléphone ou de la source d'alimentation.

Risque de suffocation / de trébucher : assurez-vous que les bébés ou jeunes enfants ne peuvent pas se coincer avec; des câbles longs (risque de suffocation) et que personne ne puisse trébucher sur les câbles détendus (risque de trébucher).


Risque de suffocation; débarrassez-vous immédiatement de l'emballage. Les sacs en plastique ne sont pas des jouets et présentent un risque de suffocation pour les enfants.

Ne démontez jamais et ne séparez pas l'appareil ni les accessoires inclus. En cas de défaut, référez-vous toujours à un professionnel.

Préférez toujours les appareils auxquelils l'utilisation en environnements humides ne convient pas, contre tout contact avec l'humidité. N'utilisez jamais ni n'installez ces appareils à l'extérieur ou dans des pièces humides telles que des salles de bain.

Les appareils électriques dégageant de la chaleur durant l'utilisation, c'est la raison pour laquelle ils ne doivent jamais être recouverts et doivent pouvoir dissiper naturellement la chaleur.

### Lorsque vous suspectez un défaut :

 Référez-vous d'abord aux instructions pour l'utilisateur de ce produit. Si cela ne résout pas le problème, veuillez débrancher l'adaptateur de la prise murale (le cas échéant) et retirez les piles. Attendez plusieurs minutes et puis reconnectez tout. Toujours pas de solution? Veuillez contacter le service client, veuillez trouver des informations sur le service ailleurs dans ce document.

### Garantie :


Toutefois, vous avez droit à une garantie de 24 mois à compter du jour d'achat. Pendant cette période, nous effectuons les réparations ou remèdes aux défauts de fabrication. Cela est soumis à l'approbation du importateur.

La garantie est annulée dans les cas suivants: En cas de mauvaise utilisation, de mauvaises connexions, de fuite d'eau d'une mauvaise (le cas échéant) installation des piles, en cas d'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, en cas de négligence et en cas de défauts causés par l'humidité, un incendie, une inondation, la foudre et toute catastrophe naturelle. La garantie est également annulée en cas de réparation et/ou de réparations effectuées par un personnel non qualifié. La garantie s'annule si l'appareil est transporté de manière inadéquate. Pour jour de la garantie, l'utilisateur doit avoir la carte de garantie et la preuve d'achat.


Toute autre responsabilité concernant des dommages collatéraux est exclue de la garantie.

## Deutsch / German



### Bedienungsanleitung:

 Besuchen Sie immer unsere Website für die neueste Version der Bedienungsanleitung für dieses Produkt.


### Konformitätserklärung:

 Die Konformitätserklärung für dieses Produkt ist auf unserer Website verfügbar.


### Umwelt: (Entsorgung dieses Produkts)

 Geben Sie bitte dieses Produkt für die Entsorgung an Ihren Händler zurück; er wird eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleisten. Erschöpfte Batterien  sollten Sie gegebenenfalls zu Ihrer lokalen Sammelstelle für chemische Kleinabfälle bringen.

### Wartung:

 Reinigen Sie das Produkt nur mit einem feuchten Tuch; keine chemischen Reiniger benutzen. Gegebenenfalls ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung das Netzteil aus der Steckdose und den Telefonstecker aus der Telefonlöse.

### Sicherheit:

 Lesen Sie immer sorgfältig die Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen.

Netzteil verwenden: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder spezifizierte Netzteil; der Anschluss eines anderen Netzteils oder eines Netzteils mit anderen Spezifikationen kann die Elektronik beschädigen.

Batteriestrom verwenden: installieren Sie ausschließlich die mitgelieferten oder spezifizierten Batterien; das Einsetzen von anderen Batterien oder Batterien mit anderen Spezifikationen kann die Elektronik beschädigen.

Direkte Stromversorgung verwenden: überprüfen Sie, ob die Nenn-Netzspannung des Produkts mit der Stromversorgung Ihrer Steckdose übereinstimmt.

Kabel anschließen: berühren Sie niemals unisolierte Telefon- oder Stromkabel, es sei denn, sie sind vom Telefonnet bzw. von der Stromquelle getrennt.

Eristickungs-/Stolpergefahr: stellen Sie sicher, dass sich Babys oder Kleinkinder nicht in langen Kabeln verfangen (Erstickungsgefahr) und dass niemand über lose Kabel stolpern kann (Stolpergefahr).

Erstickungsgefahr: entsorgen Sie sofort das Verpackungsmaterial. Plastikklüten sind kein Spielzeug und stellen für Kinder eine Erstickungsgefahr dar.


Das Gerät oder das mitgelieferte Zubehör niemals demonstrieren oder zerlegen. Im Falle eines Defekts immer einen Fachmann kontaktieren.

Schützen Sie Geräte, die für die Benutzung in feuchten Umgebungen nicht geeignet sind, immer vor jeglichem Kontakt mit Feuchtigkeit.

Verwenden oder installieren Sie diese Geräte niemals im Freien oder in feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmer.

Elektronikgeräte gehen während des Betriebs Wärme ab, deshalb sollten sie niemals abgedeckt werden und müssen die Wärme auf natürlichem Weg abführen können.

### Wenn Sie einen Defekt vermuten:

 Schlagen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung dieses Produkts nach. Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, trennen Sie bitte das Netzteil von der Steckdose (gegebenenfalls) und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie ein paar Minuten und schließen danach alles wieder an. Immer noch keine Lösung? Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, die Serviceinformationen finden Sie woanders in dieser Dokumentation.

### Garantie:

Sie erhalten für Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir die kostenlose Reparatur von Schäden, die durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht werden. Sie unterliegen unter der abschließenden Bewertung des Importeurs.

Die garantie wird null und nichtig: Bei unsachgemäßer Verwendung, falschen Anschlüssen, auslaufenden und/oder falsch installierten Akkus (gegebenenfalls), bei Verwendung nicht originaler Teile oder Zubehör, Unachtsamkeit und bei Schäden, die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag und Naturkatastrophen verursacht werden. Bei unautorisierten Änderungen und/oder Reparaturen von Dritten. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeignete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeignete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt.


Jegliche weitere Haftung hinsichtlich Folgeschäden ist ausgeschlossen.

## English / English


### User's manual:

 Always check our website for the latest version of this product's user instructions.


### Declaration of conformity:

 The declaration of conformity for this product is available on our website.


### Environment: (discarding this product)

 When discarding this product, please return it to your retailer; they'll ensure environment-friendly processing. Exhausted batteries, if applicable, should be brought to your local collection point for small chemical waste.

### Maintenance:

 Clean the product only with a moist cloth; do not use any chemical detergents. If applicable, disconnect the adapter from the wall socket and remove the telephone connector from the telephone socket before any cleaning or maintenance.

### Safety:

 Always carefully read the user's manual and follow all instructions.

Using the power adapter: only use the supplied or specified adapters; connecting a different type of adaptor or an adaptor with different specifications can damage the electronics. Using battery power: only install the supplied or specified batteries; inserting batteries of a different type or different specifications can damage the electronics.

Using mains power directly: check whether the rated supply voltage of the product is in accordance with the mains power supply of your wall socket.

Connecting wires: never touch any un-insulated telephone or power cables, unless disconnected from the telephone network or power source.


Risk of suffocation / tripping: make sure that babies or small children cannot become trapped by long cables (risk of suffocation) and that nobody can trip over loose cables (risk of tripping).

Risk of suffocation: immediately get rid of packaging materials. Plastic bags are no toys and present a risk of suffocation for children. Never disassemble or take apart the device or included accessories. In case of any defect, always refer to a professional.

Always protect devices unsuited for use in humid environments against any contact with moisture. Never use or install these devices outdoors or in moist rooms such as bathrooms.

Electric devices emit heat during use, which is why they should never be covered and must be able to dissipate heat naturally.

### When suspecting a defect :

 First refer to the user instructions of this product. If this doesn't resolve the issue, please disconnect the adaptor from the wall socket (if applicable) and remove any batteries. Wait several minutes and then reconnect everything. Still no solution? Please contact customer service, find the service information elsewhere in this documentation.

### Warranty :

For the product you have a warranty of 24 months from the date of purchase. During this period, we guarantee the free repair of defects caused by material and workmanship errors. All this subjected to the final assessment of the importer.

The warranty becomes null and void: in case of improper use, incorrect connections, leaking and/or incorrectly installed batteries (if applicable), use of unoriginal parts or accessories, negligence and in case of defects caused by moisture, fire, flooding, lightning and natural disasters. In case of unauthorised modifications and/or repairs performed by third parties. In case of incorrect transportation of the device without adequate packaging and when the device is not accompanied by this warranty card and proof of purchase.

All further liability, especially concerning any consequential damages, is excluded.

## Italiano / Italian

### Manuale dell'utente:

Controllare sempre il nostro sito web per l'ultima versione delle istruzioni per l'uso di questo prodotto.

### Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile sul nostro sito.

### Ambiente: (smaltimento di questo prodotto)

Per difarsi di questo prodotto, si prega di restituirlo al rivenditore; questi assicurerà che venga trattato in modo da rispettare l'ambiente. Le batterie esaurite, se del caso, dovrebbero essere portate al punto di raccolta locale per piccoli rifiuti chimici.

### Mantenimento:

Pulire il prodotto solo con un panno umido; non utilizzare detergenti chimici. Se del caso, rimuovere l'adattatore dalla presa di corrente e scollegare il connettore telefonico dalla presa telefonica prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

### Sicurezza:

Leggere sempre attentamente il manuale d'uso e seguire le istruzioni.  
Usare dell'adattatore di alimentazione: utilizzare solo l'adattatore in dotazione o specificato. Il collegamento di un diverso tipo di adattatore o di un adattatore con specifiche differenti può danneggiare i componenti elettronici.  
Usare dell'alimentazione a batteria: installare solo le batterie in dotazione o specificate; inserire batterie di tipo diverso o con specifiche differenti può danneggiare i componenti elettronici.  
Usare diretto dell'alimentazione di rete: verificare che la tensione di alimentazione nominale del prodotto sia in linea con l'alimentazione di rete della vostra presa a muro.  
Collegamento dei fili: non toccare mai il telefono o i cavi di alimentazione non isolati, a meno che non siano scollegati dalla rete telefonica o dalla fonte di alimentazione.  
Rischio di soffocamento / inciampare: assicurarsi che i neonati o bambini piccoli non possano essere intrappolati da cavi lunghi (rischio di soffocamento) e che nessuno possa inciampare su cavi liberi (rischio di inciampare).  
Rischio di soffocamento: sbarazzarsi immediatamente dei materiali di imballaggio. I sacchetti di plastica non sono giocattoli e rappresentano un rischio di soffocamento per i bambini.  
Non smontare mai il dispositivo o gli accessori inclusi. In caso di difetti, fare sempre riferimento a un professionista.  
Proteggere sempre i dispositivi non idonei all'uso in ambienti umidi nei confronti di qualsiasi contatto con l'umidità. Non utilizzare né installare questi dispositivi all'aperto o in ambienti umidi, come bagni.  
I dispositivi elettrici emettono calore durante l'uso, è per questo che non devono mai essere coperti e devono essere in grado di dissipare il calore in modo naturale.

### Quando si sospetta un difetto:

In primo luogo fare riferimento alle istruzioni per l'uso di questo prodotto. Se questo non risolve il problema, scollegare l'adattatore dalla presa a muro (se del caso) e rimuovere le eventuali batterie. Attendere alcuni minuti e poi ricollegare tutto.  
Ancora nessuna soluzione? Si prega di contattare il servizio clienti: potete trovare le informazioni di assistenza altrove in questa documentazione.

### Garanzia:

Per questo prodotto dispone di una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Durante questo periodo, garantiamo la riparazione gratuita dei difetti causati da errori di materiali e di lavorazione. Tutto questo sottoposto alla valutazione finale dell'importatore.

La garanzia decade: Nel caso di uso improprio, collegamenti errati, perdite e/o batterie installate in modo non corretto (se del caso), uso di parti o accessori non originali, negligenza e in caso di difetti causati da umidità, incendi, allagamenti, fulmini e disastri naturali. In caso di modifiche non autorizzate e/o riparazioni effettuate da terzi. In caso di trasporto non corretto del dispositivo senza imballaggio adeguato e quando il dispositivo non è accompagnato da questa scheda di garanzia e dalla prova di acquisto.

Qualsiasi altra responsabilità, in particolare per quanto riguarda eventuali danni conseguenti, è esclusa.

## Norsk / Norwegian

### Bruksanvisning:

Sjekk alltid vårt nettsted etter siste versjon av bruksanvisningen for dette produktet.

### Tilpassingsklærning:

Tilpassingsklærningen for dette produktet finnes på vårt nettsted.

### Miljø: (skrotning av dette produktet)

Lever produktet hos din forhandler når det skal kasseres. Forhandleren vil sørge for en miljøvennlig fremmsalgning. Utdrukkne batterier, dersom dette er anvendelig, skal levers på det lokale innsamlingspunkt for mindre typer kjemisk avfall.

### Vedlikehold:

Rengjør bare produktet med en fuktig klut. Ikke bruk noen form for kjemisk rensmiddel. Hvis anvendelig, koblet adapteren fra strømtuttet og fern telefonforbindelsen fra telefonkontakten før rengjøring eller vedlikehold.

### Sikkerhet:

Les alltid omhyggelig bruksanvisningen og følg instruksjonene.  
Bruk av batterier: Bruk bare den medfølgende eller spesifiserte adapteren; tilkopling til en annen type eller en adapter med forskjellige spesifikasjoner kan skade elektronikk.  
Bruk av batterier: Bare installer nedfølgende eller spesifiserte batterier. Insetting av batterier av en annen type eller med forskjellige spesifikasjoner kan skade elektronikk.  
Ved direkte strømtilkobling: Sjekk at produktets merkesymbol er samsvarende med spennings- og strømtilslutt.  
Tilkoblingsledninger: Bører aldri uisolerte telefon- eller strømkabler, med mindre de er koblet fra telefonnett eller strømkilden.  
Fare for kvelling / fall: Pass på at babyer eller små barn ikke kan bli fanget inn i lange ledninger (fare for kvelling) og at ingen kan snuble i løse ledninger (fare for å falle).  
Fare for kvelling: Kast umiddelbart emballasjen. Plastikkposser er ikke leketøy og utgjør en fare for kvelling for barn.  
Aldri demonter eller fra hverandre apparatet eller inkluder tilleggsstyr. I tilfelle av mangler, ta alltid kontakt med en profesjonell reparatør.  
Beskytt alltid apparatet, som ikke er egnet for bruk i fuktige omgivelser, mot enhver kontakt med fuktighet. Installer eller bruk aldri slike apparater utendørs eller i fuktige rom så som bad.  
Elektriske apparater gir fra seg varme under bruk og må derfor, slik at varmen kan spres naturlig, ikke dekkes til.

### Dersom man har mistanke om mangler:

Se først etter i bruksanvisningen for dette produktet. Hvis denne ikke løser problemet så fjern adapteren fra stikkkontakten (hvis anvendelig) og bruk batterier. Vent noen minutter og kobl tilbake på plass. Fremdeles ingen løsning på problemet? Ta kontakt med kundeservice og finn informasjon annetsteds i dokumentasjonen.

### Garanti

For dette produktet har du en garanti på 24 måneder fra kjøpsdagen. Under denne perioden garanterer vi gratis reparasjon av defekter som skyldes material- eller håndverksfeil. Dette er gjensidig for avgjørende vurdering av importøren.

Det er ugyldig og ingen garanti i tilfelle av: feilaktig bruk, feil tilkoblinger, lekkasje og/eller fall installerte batterier (hvis anvendelig), bruk av originale deler eller tilleggsstyr, uaktsomme og defekter som skyldes feilaktig bruk, brann, oversvømmelse, lyn og naturkatastrofer. Det er ugyldig og ingen garanti i tilfelle av uautoriserte modifikasjoner og/eller reparasjoner gjennomført av tredje part.

Det er ugyldig og ingen garanti i tilfelle av: feilaktig transport av apparatet uten adekvat innpakning og når dette garanterkortet og bevis på kjøpet ikke er vedlagt apparatet.

Allt videre ansvar, spesielt gjeldende enhver deriv følgende skade, er ekskludert.

## Español / Spanish

### Manual del usuario:

Consulte siempre nuestra página web para obtener la última versión de las instrucciones de uso de este producto.

### Declaración de Conformidad:

La declaración de conformidad de este producto está disponible en nuestra página web.

### Medio ambiente: (Eliminación del producto)

Si desea deschar este producto, por favor devuélvalo a su distribuidor; él podrá asegurar que se procesa de forma ecológica. Las baterías agotadas, en su caso, deben ser llevadas a un sitio de recogida local para pequeños residuos químicos.

### Mantenimiento:

Limpiar el producto sólo con un paño húmedo; no utilizar detergentes químicos. Si procede, desconecte el adaptador de la toma de corriente y retire el conector telefónico de la toma de teléfono antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

### Seguridad:

Lea detenidamente el manual del usuario y siga todas las instrucciones.  
Utilización del adaptador de corriente: utilice solamente el adaptador proporcionado o especificado, conectar un tipo de adaptador diferente o un adaptador con especificaciones diferentes puede dañar la electrónica.  
Utilizar la energía de la batería: instale solamente las baterías proporcionadas o suministradas, introducir baterías de un tipo diferente o con especificaciones diferentes puede dañar la electrónica.  
Utilizar la fuente de alimentación directamente: compruebe si el voltaje del producto se corresponde con el voltaje de su toma de pared. Conexión de los cables: no toque nunca ningún cable de alimentación o de teléfono sin aislar, salvo que estén desconectados de la red telefónica o de la fuente de alimentación.  
Riesgo de asfixia/riesgo de tropezar: asegúrese de que los bebés y niños pequeños no se atrapan con los cables largos (riesgo de asfixia) y de que nadie pueda tropezar con los cables sueltos (riesgo de tropezar o atrapsarse).  
Riesgo de asfixia: deshágase inmediatamente de los materiales de embalaje. Las bolsos de plástico no son juguetes y presentan un riesgo de asfixia para los niños.  
Nunca desmonte el dispositivo o los accesorios incluidos. En caso de cualquier defecto, consulte siempre a un profesional.  
Proteja siempre los dispositivos no aptos para su uso en ambientes húmedos contra cualquier contacto con la humedad. Nunca utilice ni instale estos dispositivos al aire libre o en habitaciones húmedas, como cuartos de baño. Los dispositivos eléctricos emiten calor durante el uso, por lo que nunca deben estar cubiertos y deben ser capaces de disipar el calor de forma natural.  
Ante la sospecha de un defecto:  
En primer lugar consulte las instrucciones de uso de este producto. Si esto no resuelve el problema, desconecte el adaptador de la toma de corriente (si procede) y retire las baterías. Espere unos minutos y vuelva a conectar todo.  
¿No se ha solucionado el problema? Por favor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente, puede consultar la información de contacto en el presente documento.  
Garantía  
El producto tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Durante este periodo, garantizamos la reparación gratuita de los defectos causados por errores materiales y mano de obra. Cualquier daño será sometido a la evaluación final del importador.  
La garantía quedará nula y sin valor en los siguientes casos: En caso de uso indebido, conexiones incorrectas, baterías instaladas de forma incorrecta o que tengan fugas (si procede), el uso de piezas o accesorios no originales, negligencia y defectos causados por humedad, incendios, inundaciones, tormentas o desastres naturales. En caso de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas realizadas por terceros. En caso de transporte incorrecto del dispositivo, sin el embalaje adecuado, y cuando el dispositivo no se acompañe de esta tarjeta de garantía y el componente de compra.  
Toda responsabilidad ulterior, especialmente en relación con los daños indirectos, queda excluida.

## Svensk / Swedish

### Bruksanvisning:

Gå in på vår hemsida så hittar du de senaste versionerna för produkten.

### Produktgodkännande:

Produktgodkännandet för produkten finns på vår hemsida.

### Miljö: (deponering av produkten)

När du vill slänga produkten kan du lämna tillbak den till återförsäljaren, som ser till att deponeringen görs på ett miljövänligt sätt. Förbrukade batterier ska också deponeras på ett miljövänligt sätt. I förekommande fall lämnas till en lokal insamlingsplats för mindre kemiskt avfall.

### Underhåll:

Produkten rengörs med en fuktig trasa endast; använd inga kemiska rengöringsmedel. I förekommande fall samband med rengöring och underhåll: koppla loss adaptern från vägguttaget och ta även bort telefonkontakten från telefonuttaget.

### Säkerhet:

Läs alltid bruksanvisningen noggrant och följ alla anvisningar.  
När du använder adaptern: använd endast medföljande eller särskilt specificerad adapter; en felaktig eller anordnads typ av adapter kan skada elektroniken.  
När du använder batteri: sätt bara in det batteri som medföljer eller ett särskilt specificerat batteri; sätt aldrig in ett felaktigt eller anordnads batteri kan det skada elektroniken.  
Om du använder direkt närtross: kontrollera att produktens voltantal fungerar ihop med den närtross som levereras i nätuttaget i väggen.  
Anslutningskabler: vidrör aldrig isolerade ledningar eller kablars kärnor. Kontakta service. Serviceinformation finns på annat plats i det här dokumentet.  
Rиск för kvävning/fall: se till att småbarn inte fastnar i långa kablar (kvävningsrisiko) och att ingen snarar över långa kablar (fallrisk).  
Rиск för kvävning; kasta omgående allt förpackningsmaterial. Plastpåsar är inga leksaker och medför kvävningsrisk för småbarn. Plocka aldrig isär enheten eller tillbehören. Om fel utvecklar, ta kontakt med en yrkesman.  
Se till att fuktökansliga produkter inte kommer i kontakt med fukt. Använd aldrig av aktuella produkterna utomhus eller i fuktiga rum som badrum.  
Elektriska enheter avger värme vid användning vilket gör att de aldrig ska övervakas och måste kunna släppa ut värme naturligt.

### Om du misstänker fel på produkten:

Titta först på bruksanvisningen för produkten. Om det inte löser problemet, ta i förekommande fall bort adaptern från vägguttaget samt eventuella batterier. Vänta ett antal minuter och sätt sedan ut igen. Om felet fortfarande kvarstår, kontakta service. Serviceinformation finns på annat plats i det här dokumentet.

### Garanti:

För produkten gäller en 24 månaders garanti från köpdagen. Under denna tid garanterar vi gratis reparasjon av fel som orsakats av material- och tillverkningsfel. Allt förutsätter importörens slutliga bedömning.

Garanti är giltig och inte i följande fall: I fall av felaktig användning, felaktiga kontakter, löskande eller felinstallerade batterier (i förekommande fall), användning av icke-originaldelar eller icke originaltillbehör, slarvig hantering av produkten och då den skadats av fukt, eld, översvämning, blixtnedslag och naturkatastrofer. Om obehöriga ändringar eller reparationer utförts av utomstående parter. Om produkten transporterats felaktigt utan riktig förpackning samt när produkten inte åtföljs av detta garantibevis och inköpsbevis.

Allt ytterligare ansvar, särskilt vad gäller följdskador, exkluderas.



Service ↓ Help



[WWW.HESDO.NL](http://WWW.HESDO.NL)  
[SERVICE@HESDO.NL](mailto:SERVICE@HESDO.NL)

**NL 073 6411 355**  
(Lokaal tarief)

**BE 03 238 5666**  
(Lokaal tarief)  
(Tarif local)

**DE 0180 503 0085**  
Lokale Festnetzkosten

**Hesdo, Australiëlaan 1  
5232 BB, 's-Hertogenbosch  
The Netherlands**

